



- Que dis-tu là ? Tu n'as pas honte ? Quand as-tu eu connaissance de mon nom ?
 - Quand j'ai compris que tu essayais de me tromper, répondit le chasseur.
 Avant même la fin de la conversation le Trompeur s'enfuit, se contentant de dire :
 - Eh bien ! Manifestement il est perspicace, cet homme !
 - Mais que lui arrive-t-il donc ? Comme il me fait rire ! Ha-ha-ha ! Tout de même il n'a pas pu me tromper ! dit le chasseur.



un ours. Il t'attend, lui dit le Trompeur.
 - Tu me trompes sûrement ? lui dit l'autre.
 - Mais non, je ne te trompe pas ! Connais-tu mon nom ? demanda ensuite le Trompeur.
 - Non !
 - Alors pourquoi ne me crois-tu pas ?
 - Eh ! Je le connais, ton nom ! s'écria le chasseur.
 - Et qui suis-je ?
 - Tu es le Trompeur !
 Celui-ci prit un air contrit et se mit à trembler. Puis il dit :

Les **tchouktches** vivent dans l'extrême-est de la Russie.

Ceux qui vivent sur les rives de l'océan Arctique et de la mer de Béring sont des chasseurs, principalement de mammifères marins et pêcheurs. D'autres vivent en nomades dans la toundra avec leurs troupeaux de rennes.

НЫГЫТТЭК'ИН

**RECUEIL DE CONTES PAR
 TYN'ETEGYN
 Leningrad 1940**

Traduction : Charles Weinstein

www.valcanigou.net

Le malin



Sofia

Conte Tchouktche n° 11

Autrefois vivait un homme très malin et très menteur. On l'avait tout simplement appelé le Trompeur. Un jour il marchait vers l'amont d'une rivière. Il y avait un peu de brouillard. Il rencontra un chasseur.



- Où vas-tu ? demanda le Trompeur.
 Eh bien ! Je chasse ! répondit l'homme.



- Pars en aval de cette rivière. En bas de cette rivière j'ai vu